



(1) **Konformitätsaussage**

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen, **Richtlinie 94/9/EG**

(3) **Konformitätsaussage Nummer:** TÜV 06 ATEX 553079 X

(4) für das Gerät: Isolated Fieldbus Power Supply  
Typ KLD2-FBPS-\*\*\*

(5) des Herstellers: Pepperl + Fuchs GmbH

(6) Anschrift: Königsberger Allee 87  
D-68307 Mannheim

Auftragsnummer: 8000553079

Ausstellungsdatum: 13.06.2006

- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Konformitätsaussage festgelegt.
- (8) Die TÜV NORD CERT GmbH bescheinigt die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 06 YEX 553079 festgelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:
- EN 60079-15:2003**
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese Konformitätsaussage bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 3 G EEx nA II T4**

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, akkreditiert durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der Zertifizierungsstelle



Schwedt

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Fon +49 (0)511 986 1455, Fax +49 (0)511 986 1590

(13) **ANLAGE**

(14) **Konformitätsaussage Nr. TÜV 06 ATEX 553079 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Das Gerät „Isolated Fieldbus Power Supply“ Typ KLD2-FBPS-\*\*\* dient zur Energieversorgung von Feldbus-Segmenten entsprechend IEC 61158-2 sowie zur Übertragung des Feldbus-Signals aus dem explosionsgefährdeten Bereich in den sicheren Bereich und umgekehrt.

Der zulässige Umgebungstemperaturbereich ist -40 °C ... 60°C.

Elektrische Daten

Versorgungsstromkreis .....  $U_{\text{supply}} = 19,2 \text{ V} \dots 35 \text{ V DC}$   
(Steckverbinder,  
Anschlüsse 8/11 [+]  
und 9/12 [-]  
oder Power Rail)

Ausgangsstromkreis .....  $U = 25 \text{ V} \dots 27 \text{ V DC}$   
(Steckverbinder,  
Anschlüsse 3/6 [+]  
und 2/5 [-];  
Schirm 1/4 [S] )

(16) Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 06 YEX 553079 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

1. Das Gerät „Isolated Fieldbus Power Supply“ Typ KLD2-FBPS-\*\*\*\* ist so zu errichten, dass eine Schutzart von mindestens IP 54 gemäß EN 60529 erreicht wird.
2. An Stromkreise in der Zone 2 dürfen nur Geräte angeschlossen werden, welche für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2 und die am Einsatzort vorliegenden Bedingungen geeignet sind (Herstellereklärung oder Zertifikat einer Prüfstelle).
3. Das Verbinden und Trennen von Stromkreisen unter Spannung ist nur bei der Installation, für die Instandhaltung oder für Reparaturzwecke zulässig.  
Anmerkung: Das zeitliche Zusammentreffen von explosionsfähiger Atmosphäre und Installation, Wartung bzw. Reparatur wird in der Zone 2 als unwahrscheinlich bewertet.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

Translation

**TUV NORD**



(1) **Statement of Conformity**

(2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, **Directive 94/9/EC**

(3) **Statement of Conformity Number:** TÜV 06 ATEX 553079 X

(4) for the equipment: Isolated Fieldbus Power Supply type KLD2-FBPS-\*\*\*

(5) of the manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH

(6) Address: Königsberger Allee 87  
D-68307 Mannheim

Order number: 8000553079

Date of issue: 2006-06-13

- (7) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this statement of conformity and the documents therein referred to.
- (8) The TÜV NORD CERT GmbH certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the confidential report No. 06 YEX 553079.
- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
- EN 60079-15:2003**
- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This statement of conformity relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment or protective system must include the following:



**II 3 G EEx nA II T4**

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, accredited by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the certification body

Schwedt

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hanover, Fon +49 (0)511 986 1455, Fax +49 (0)511 986 1590

(13) **SCHEDULE**

(14) **Statement of Conformity No. TÜV 06 ATEX 553079 X**

(15) Description of equipment

The device Isolated Fieldbus Power Supply type KLD2-FBPS-\*\*\* is used for the supply of fieldbus segments according to IEC 61158-2 as well as for the transmission of fieldbus signals out of the explosion hazardous area into the safe area and vice versa.

The permissible ambient temperature range is -40 °C ... 60°C.

Electrical data

Supply circuit .....  $U_{\text{supply}} = 19.2 \text{ V} \dots 35 \text{ V d. c.}$   
(Plug connector,  
connections 8/11 [+]  
and 9/12 [-]  
or Power Rail)

Output circuit .....  $U = 25 \text{ V} \dots 27 \text{ V d. c.}$   
(Plug connector,  
connections 3/6 [+]  
and 2/5 [-];  
shield 1/4 [S] )

(16) Test documents are listed in the test report No. 06 YEX 553079.

(17) Special conditions for safe use

1. The Isolated Fieldbus Power Supply type KLD2-FBPS-\*\*\* has to be installed in such a way, that a degree of protection of at least IP 54 according to EN 60529 is reached.
2. Only devices, which are suitable for the operation in explosion hazardous areas of the zone 2 and the conditions available at the place of operation (Declaration of conformity or certificate of a testing department), are allowed to be connected to circuits in the zone 2.
3. The connecting and disconnecting circuits is only permitted during installation, for maintenance or for repair purposes.  
Note: The temporal coincidence of explosion hazardous atmosphere and installation, maintenance resp. repair purposes is assessed as unlikely.

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

## 1. E R G Ä N Z U N G

zur Konformitätsaussage Nummer: TÜV 06 ATEX 553079 X

Gerät: Isolated Fieldbus Power Supply Typ KLD2-FBPS-\*\*\*

Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH  
Anschrift: Lilienthalstrasse 200  
68307 Mannheim  
Deutschland

Auftragsnummer: 8000556093  
Ausstellungsdatum: 10.11.2010

Änderungen:

Die Geräte dürfen künftig auch entsprechend den im Prüfbericht aufgelisteten Unterlagen gefertigt werden. Es wurden durch Bauteiländerungen zwei neue Gerätevarianten erzeugt, und die zur Beurteilung herangezogenen Normen wurden aktualisiert. Weiterhin wurden die besonderen Bedingungen geändert.

Die Geräte incl. dieser Ergänzung erfüllen die Anforderungen der folgenden Normen:

**EN 60079-0:2009**

**EN 60079-15:2005**

Die Kennzeichnung lautet in Zukunft wie folgt:

 **II 3 G Ex nAc IIC T4**

Die technischen Daten werden wie folgt ergänzt:

**Isolated Fieldbus Power Supply Typ KLD2-FBPS-1.25.360**

Zulässiger Bereich der Umgebungstemperatur: - 40 °C bis +60 °C

Versorgungsstromkreis .....  $U_{\text{supply}} = 19,2 \text{ V} \dots 35 \text{ V DC}$   
(Anschlüsse +, -, oder Power Rail)  $P = 2,4 \text{ W}$

Ausgangsstromkreis .....  $U = 25 \text{ V} \dots 27 \text{ V DC}$   
(Anschlüsse +, -, Schirm)  $I = 360 \text{ mA}$

### Isolated Fieldbus Power Supply Typ KLD2-FBPS-1.12.220

Zulässiger Bereich der Umgebungstemperatur: - 40 °C bis +70 °C

Versorgungsstromkreis .....  $U_{\text{supply}} = 10 \text{ V} \dots 30 \text{ V DC}$   
(Anschlüsse +, -, oder Power Rail)  $P = 0,6 \text{ W}$

Ausgangsstromkreis .....  $U = 12 \text{ V} \dots 13 \text{ V DC}$   
(Anschlüsse +, -, Schirm)  $I = 220 \text{ mA}$

Alle weiteren Angaben gelten unverändert für diese Ergänzung.

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 10 214 556093 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

Die besonderen Bedingungen werden wie folgt geändert:

1. Die Geräte sind in einem geeigneten Gehäuse entsprechend EN 60079-15 so zu errichten, dass eine Schutzart von mindestens IP 54 gemäß EN 60529 erreicht wird.
2. An Stromkreise in der Zone 2 dürfen nur Geräte angeschlossen werden, welche für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2 und die am Einsatzort vorliegenden Bedingungen geeignet sind (Herstellererklärung oder Zertifikat einer Prüfstelle).
3. Das Verbinden und Trennen der Stromkreise unter Spannung ist nur zulässig wenn keine explosionsfähige Atmosphäre vorhanden ist.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, akkreditiert durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der Zertifizierungsstelle



Schwedt

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590

Translation

**1. SUPPLEMENT**

to Statement of Conformity No. **TÜV 06 ATEX 553079 X**

Equipment: Isolated Fieldbus Power Supply type KLD2-FBPS-\*\*\*

Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH  
Address: Lilienthalstrasse 200  
68307 Mannheim  
Germany

Order number: 8000556093  
Date of issue: 2010-11-10

Amendments:

In the future the devices may also be manufactured according to the test documents listed in the test report. By changing some components two new versions of the device had been created and the standards used for assessment had been updated. The special conditions for save use had also been changed.

The equipment incl. of this supplement meets the requirements of these standards:

**EN 60079-0:2009**                      **EN 60079-15:2005**

In the future the marking will be as follows:

 **II 3 G Ex nAc IIC T4**

The technical data are supplemented as follows:

**Isolated Fieldbus Power Supply type KLD2-FBPS-1.25.360**

Permissible range of the ambient temperature: - 40 °C to +60 °C

Power supply.....  $U_{\text{supply}} = 19.2 \text{ V} \dots 35 \text{ V d.c.}$   
(Connector +, -, or                       $P = 2.4 \text{ W}$   
Power Rail)

Output circuit.....  $U = 25 \text{ V} \dots 27 \text{ V d.c.}$   
(Connector +, -, shield)                       $I = 360 \text{ mA}$

1. Supplement to Certificate No. TÜV 06 ATEX 553079 X

---

### Isolated Fieldbus Power Supply type KLD2-FBPS-1.12.220

Permissible range of the ambient temperature: - 40 °C to +70 °C

Power supply..... $U_{\text{supply}} = 10 \text{ V} \dots 30 \text{ V d.c.}$   
(Connector +, -, or Power Rail)  $P = 0.6 \text{ W}$

Output circuit..... $U = 12 \text{ V} \dots 13 \text{ V d.c.}$   
(Connector +, -, shield)  $I = 220 \text{ mA}$

All other details remain unchanged for this supplement.

(16) The test documents are listed in the test report No. 10 214 556093.

(17) Special conditions for safe use

The special conditions for safe use are changed as follows:

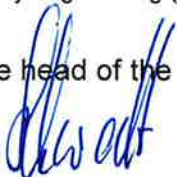
1. The device has to be installed in a suitable housing corresponding to EN 60079-15 in such a way, that a degree of protection of at least IP 54 according to EN 60529 is reached.
2. Only devices, which are suitable for the operation in explosion hazardous areas of the zone 2 and the conditions available at the place of operation (Declaration of conformity or certificate of a testing department), are allowed to be connected to circuits in the zone 2.
3. The connection and disconnection of the circuits is only permitted if no explosive atmosphere exists.

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, accredited by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the certification body



Schwedt

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hanover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590



## 2. E R G Ä N Z U N G

zur Bescheinigungsnummer: **TÜV 06 ATEX 553079 X**

Gerät: Isolated Fieldbus Power Supply Typ KLD2-FBPS-\*\*\*

Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH

Anschrift: Lilienthalstrasse 200  
68307 Mannheim  
Deutschland


Auftragsnummer: 8000450091

Ausstellungsdatum: 08.04.2016

### Änderungen:

Die Geräte dürfen künftig auch entsprechend den im Prüfbericht aufgelisteten Unterlagen gefertigt werden. Es wurden keine Änderungen am Gerät vorgenommen, es wurde lediglich die Übereinstimmung mit den aktuellen Normen geprüft.

Die Kennzeichnung lautet zukünftig wie folgt:

 **II 3 G Ex ec IIC T4 Gc** oder **II 3 G Ex ec IIC T4**

Die elektrischen Daten sowie alle weiteren Angaben gelten unverändert für diese Ergänzung.

Das Gerät incl. dieser Ergänzung erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

**EN 60079-0:2012** **IEC 60079-7:2015**

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 16 214 164776 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

1. Die Geräte sind in einem geeigneten Gehäuse entsprechend EN/IEC 60079-7 so zu errichten, dass eine Schutzart von mindestens IP 54 gemäß EN 60529 erreicht wird.
2. An Stromkreise in der Zone 2 dürfen nur Geräte angeschlossen werden, welche für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2 und die am Einsatzort vorliegenden Bedingungen geeignet sind (Herstellereklärung oder Zertifikat einer Prüfstelle).
3. Das Verbinden und Trennen der Stromkreise unter Spannung ist nur zulässig wenn keine explosionsfähige Atmosphäre vorhanden ist.
4. Die Geräte sind in einer Art und Weise errichtet werden, dass ein Verschmutzungsgrad von 2 oder weniger, entsprechend EN 60664-1 erreicht wird.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, benannt durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der benannten Stelle



Meyer

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590

Translation

**2. SUPPLEMENT**

**to Certificate No.** TÜV 06 ATEX 553079 X  
**Equipment:** Isolated Fieldbus Power Supply type KLD2-FBPS-\*\*\*  
**Manufacturer:** Pepperl + Fuchs GmbH  
**Address:** Lilienthalstrasse 200  
68307 Mannheim  
Germany  
**Order number:** 8000450091  
**Date of issue:** 2016-04-08

Amendments:

In the future the devices may also be manufactured according to the test documents listed in the test report. No changes to the device were made, only the compliance to the actual standards was evaluated.

The marking changes as follows:

 **II 3 G Ex ec IIC T4 Gc** or **II 3 G Ex ec IIC T4**

The electrical data and all other data apply unchanged for this supplement.

The equipment incl. of this supplement meets the requirements of these standards:

**EN 60079-0:2012** **IEC 60079-7:2015**

(16) The test documents are listed in the test report No. 16 214 164776.

(17) Special conditions for safe use

1. The device has to be installed in a suitable housing corresponding to EN/IEC 60079-7 in such a way, that a degree of protection of at least IP 54 according to EN 60529 is reached.
2. Only devices, which are suitable for the operation in explosion hazardous areas of the zone 2 and the conditions available at the place of operation (Declaration of conformity or certificate of a testing department), are allowed to be connected to circuits in the zone 2.
3. The connection and disconnection of the circuits is only permitted if no explosive atmosphere exists.
4. The device has to be erected in such a way that a pollution degree 2 or less, according to EN 60664-1, is achieved.

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, notified by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the notified body



Meyer

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590